



Oh-i!



英語



Edited/Published: September 10, 2015
Utsunomiya International Plaza (UIP)
Tel: 028-616-1563 Fax: 028-616-1568
E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp
5F Omotesando Square, 4-1-1 Baba-dori, Utsunomiya



Be prepared for disaster



There've been many natural disasters happening throughout the world, haven't there?

Yes. Extreme weather events and natural disasters have claimed so many lives.



①



Always be prepared with items that can sustain your whole family for about 3 days even if the electricity, gas and water supply get cut off!

Example of things to be prepared at home:

- ① Water (about 3 liters per person per day)
- ② Emergency food
- ③ Fuel (Portable stove, gas cylinder, etc.)
- ④ Other daily necessities

Example of what to take with you when evacuating:

- ① Valuables
- ② Emergency food
- ③ Portable radio
- ④ Flashlight
- ⑤ First-aid kit
- ⑥ Other daily necessities

④



Japan also suffers great damage caused by floods, mudslides and earthquakes. So we've got to constantly be thinking about what to do if a natural disaster strikes.

Let's think together *today* about how to prepare for a natural disaster!



②



There're three important points when it comes to minimizing or preventing damage caused by a disaster before it happens.

Local residents should help each other out

Be ready to protect you and your family's lives by yourself

Disaster prevention activities sponsored by the fire station, the police and other administrative organizations

③

When disaster occurs, it is also important to understand the right information through TV and radio.



For more detailed information about preparation for disaster, please refer the following!

▽ "Prepare for wind and flood damage" (August issue of 2015 Koho Utsunomiya)

http://www.city.utsunomiya.tochigi.jp/dbps_data/_material/_localhost/sougouseisaku/kohokocho/kohoshi_koho/2015/08/02-07.pdf

▽ CLAIR website <http://www.clair.or.jp/tagengorev/ja/index.html>



⑤

The “My Number” system will begin

Foreign residents residing 90 days or longer, or special permanent residents, etc. also will have a "My Number" (personal number).

What is “My Number?”

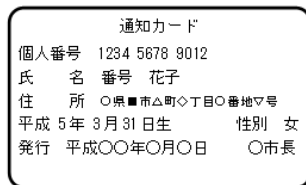
- This is a number that all people with a residence card will have.
- The number is 12 digits. The “My Number” will not change even if your address does.
- The “My Number” is something that will be used indefinitely.
- It will be used for health insurance and tax procedures, etc.



What kind of card is a “notification card?”

- It is a card to notify you of your “My Number” and will be sent to everyone living in Japan **from October through December.**
- It is a paper card that will be sent to each family living together at the address listed on your residence card, and will state the name, address, date of birth, gender, and “My Number” for each person.
- It is an important card verifying your “My Number.” Please don’t throw it away by mistake.
- Submit the notification card to the City Hall if your address or name changes.

通知カードイメージ



※マイナンバー = 個人番号

What kind of card is a “personal number card?”

- It is a card with an IC chip that you can receive if you apply for one.
- It can be used as a personal ID card, just like a residence card or passport.
- It is a card that can verify your “My Number” and your identity.

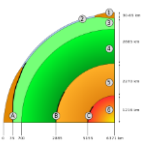
個人番号カードイメージ



※マイナンバー = 個人番号

◎ My number system inquiries

- National Call Center (Japanese) ☎0570-20-0178
- Foreign languages (English, Chinese, Korean, Spanish, Portuguese) ☎0570-20-0291
- *Shimin Ka* (Citizen’s Division) ☎028-632-5264



Japan nationwide census will take place



- ▽ The census will examine the date of birth, nationality, etc. of all people living in Japan. It is useful for creating a comfortable living environment for everyone.
- ▽ This census will first take place on the Internet. People who do not respond via Internet will be given a paper census form and will be asked to fill it in.
- ① In early September a census representative will come to your house and give you information about how to respond via Internet.
- ② Using a computer or Smart phone, etc. you can respond in Japanese or English via Internet.

- ③ People who do not respond via Internet will be given a paper census form. Fill in the census form and give it to the census representative, or put it in the enclosed envelope and mail it instead. The census form is available in 27 languages, so please tell the census representative which language you prefer.
- ▽ The information the census representatives find out will not be told to anyone.
- ▽ Response period
 - Internet: September 10 - 20
 - Paper census form: October 1 - 7
- ▽ Inquiries: *Seisaku Shingi Shitsu* (Policy Deliberations Office) ☎ 028-632-2124

Miyakko Festa 2015



- 🕒 October 10 (Sat)
10am - 3pm
- 😊 It is an event the whole family can enjoy, with various games, hands-on activity booths, and realistic career experience opportunities to the theme of "Smiles and bonds for all children."
- @ Orion Square, Banba Hiroba, etc.
- ☎ Miyakko Festa
Organizing Committee
Secretariat
028-632-2344



Firefighter Festival



- 🕒 September 27 (Sun)
10am - 3pm
※If there is light rain or wind, it will take place, but if there is strong rain or wind, it won't.
- 😊 Vegetables for sale, musical performance, fire engine display, earthquake and first aid experience event put on by the firefighters.
- @ Orion Square
- ☎ Shobo Honbu Somu Ka
(Firefighting HQ
General Affairs Div.)
028-625-5504



~Try wearing a kimono~

- 🕒 November 1 (Sun) 1pm -
- 😊 Would you like to put on a kimono and go to a shrine? You can take a commemorative photo ♪
- @ Utsunomiya Omotesando Square 5F
Shimin Plaza Meeting Room #2

Cost ¥ 500

Max. participants 10 women, 5 men
(※In order of signing up)

Sign up Call, fax, or send an e-mail (including your name, gender, telephone no.) by October 20 (Tues)!

☎ UCIA TEL 028-616-1870 FAX 028-616-1871 Email ucia@ucia.or.jp



Utsunomiya Dietary Education Fair



- 🕒 October 4 (Sun) 10am - 3pm
※It will not take place if there is rain or strong wind.
- 😊 Bring your own chopsticks and let the whole family enjoy delicious food at the dietary education fair.
- Cost** Free
- @ Utsunomiya Joshi Koen, Orion Square
Utsunomiya Shoku Iku (Dietary Education)
Fair Organizing Committee Secretariat
028-626-1126



♪ International Exchange Salon

- 🕒 4th Sunday of every month
September 27 (Sun) 4pm - 6pm
- 😊 An event at which you can talk with people from various countries
- Cost** Free
- @ UIP
Exchange salon
- ☎ UIP
028-616-1563



Arts in autumn *Utsunomiya Museum of Art*

In addition to Japanese works, overseas paintings, designs, carvings, etc. of Chagall, Magritte, Mucha, etc. are displayed.

Time	9:30am – 5pm ※You may enter until 4:30pm
Closed	Mondays ※Open if it is a national holiday, and closed the next day Day after national holiday ※Open if it is a Saturday or Sunday or national holiday
Admission	¥ 310 (High school/university students: ¥ 210, Elementary/junior high school students: ¥ 100)
Address	1077 Nagaoka-cho, Utsunomiya-shi
TEL	028-643-0100
Website	http://u-moa.jp



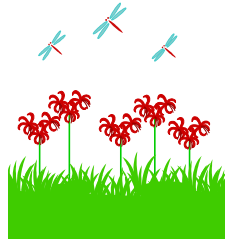
Students in high school or below who live in Utsunomiya City or attend school in the city can enter for free!



Utsunomiya residents can enter for free on "Citizen's Day" (April 1) and "Culture Day" (November 3)!

UIP Services

Consultation for Foreign Residents



		Spanish Portuguese	Chinese	Thai	English
UIP ☎616-1564	3:00PM - 6:00PM	Mon	Tues	Wed	Fri
		4 th Sunday of month (appointment needed)			
City Hall ☎632-2834 (during office hours)	9:00AM - 12:00PM	Thurs	2 nd Thurs	—	—
	2:00PM - 5:00PM	Thurs	—	2 nd Thurs	2 nd Thurs
Administrative Scrivener ☎616-1564	3:00PM - 5:00PM	3 rd Monday (appointment needed)			

Interpreter Volunteer Service

Go with someone needing language assistance to such places as national and prefectural facilities and the city hall and interpret for them.

- ▶ Monday – Saturday
9:00AM - 5:00PM
- ▶ ¥ 2,000 per session (2hrs)
- ▶ Please fill out an application form at UIP.

Clip art on page 1 provided by:
Yurika Usui & Natsuki Nemoto
(Utsunomiya Art & Sport Vocational School)